



DRILL DUST CATCHER FOR WET/DRY VACUUM CLEANERS PWDB 1 A1 SUCTION UNIT FOR DRILL BITS

(GB)

DRILL DUST CATCHER FOR WET/DRY VACUUM CLEANERS PWDB 1 A1 SUCTION UNIT FOR DRILL BITS

Instructions for use

(SI)

LOVILEC PRAHU, KI NASTAJA OB VRTANJU ZA MOKRE/SUHE SESALNIKE PWDB 1 A1 SESANJE ZA KRONSKA SVEDRE

Navodilo za uporabo

(SK)

ZACHYTÁVAČ PRACHU PRI VŔTANÍ PRE VYSÁVAČ NA MOKRÉ A SUCHÉ VYSÁVANIE PWDB 1 A1 ODSÁVACIE ZARIADENIE PRE VŔTACIE KORUNKY

Návod na používanie

(HU)

FÚRÁSPOR-BEFOGÓ NEDVES/ SZÁRAZ PORSZÍVÓKHOZ PWDB 1 A1 ELSZÍVÁS FÚRÓKORONÁK SZÁMÁRA

Használati útmutató

(CZ)

ZACHYTÁVAČ PRACHU PŘI VRTÁNÍ PWDB 1 A1 ODSÁVACÍ ZAŘÍZENÍ PRO VRTACÍ KORUNKY

Návod k použití

(DE)

(AT)

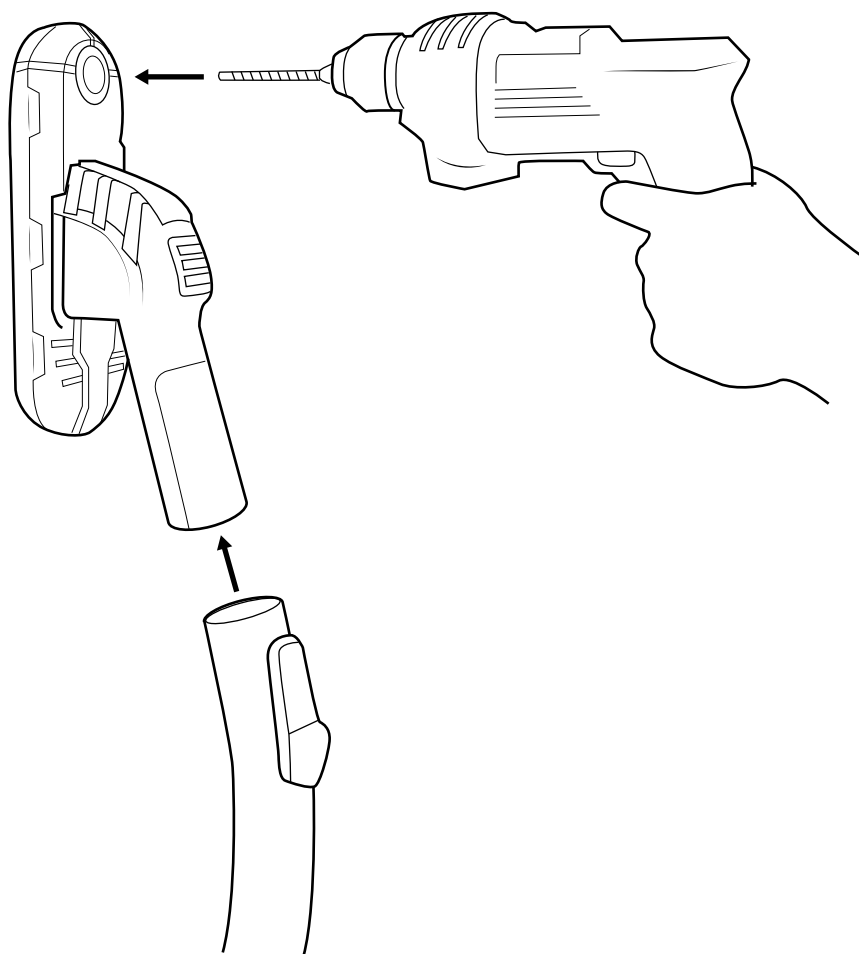
(CH)

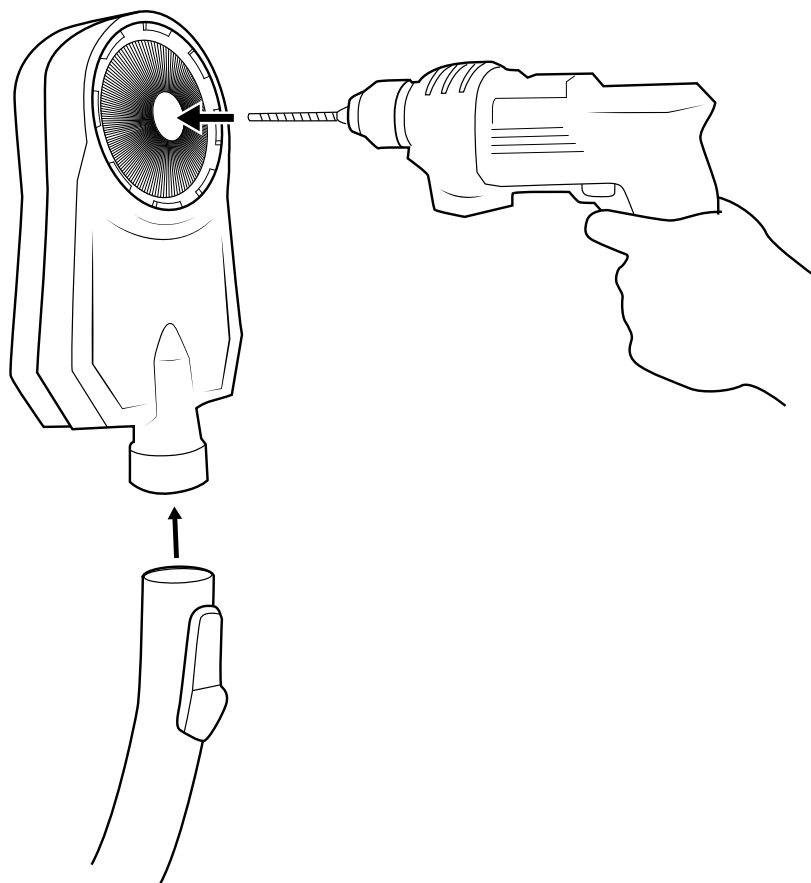
BOHRSTAUBFÄNGER FÜR NASS-/ TROCKENSAUGER PWDB 1 A1 ABSAUGUNG FÜR BOHRKRONEN

Gebrauchsanweisung

IAN 449767_2310

(GB) (HU) (SI) (CZ)
(SK) (DE) (AT) (CH)

A**BO-14138**

B**BO-14139**

Congratulations!

You have chosen to purchase a high-quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time.



Read the following instructions for use carefully.

Use the product only as described and only for the given areas of application. Store these instructions for use carefully. When passing the product on to third parties, please also hand over all accompanying documents.

Scope of delivery

BO-14138

1 x drill dust catcher for drills
1 x instructions for use

BO-14139

1 x drill dust catcher for drills and drill bits
1 x instructions for use

Technical data

BO-14138

Dimensions: approx. 24.4 x 6.95 x 10.95cm

(l x w x h)

Max. drill size: 15mm

BO-14139

Dimensions: approx. 12.35 x 5.7 x 22.2cm

(l x w x h)

Drill size and drill bit diameter:

6-72mm



Date of manufacture (month/year):

03/2024

Intended use

The product is an accessory for wet and dry vacuum cleaners. The product has been developed for dust-free drilling into all standard wall and ceiling surfaces. The product is suitable only for private and not for commercial use.

Safety instructions

- The product is not a toy.



Danger to life!

- Never leave children unsupervised with the packaging material. Risk of suffocation.



Risk of injury!

- Do not make any modifications to the product!
- Use the product exclusively for its intended use.
- Use the product only on dry surfaces. Damp or greasy surfaces may cause the product to slip and slide and fall down.
- Check the product for damage and wear before each use. The product may be used only when in good working order and condition!

Use (figs. A/B)

1. Mark the desired position of the drill hole on the surface of the wall or ceiling.
2. Connect the product to the hose of the wet/dry vacuum cleaner (not supplied).
3. Insert the clamped drill/drill bit (not supplied) into the opening in the product until the drill tip protrudes from the opening.
4. Place the drill bit on the marking.
5. Press the product against the wall so that the seal lies completely against the surface.
6. Switch on the wet/dry vacuum cleaner.

Note: The product is held against the wall or ceiling surface by the negative pressure produced by the wet/dry vacuum cleaner.

7. Remove the product from the surface as soon as you have finished drilling.

Storage, cleaning

When not in use, always store the product clean and dry at room temperature.

Only clean the product with a damp cloth and wipe dry afterwards.

IMPORTANT! Never clean the product with harsh cleaning agents.

Disposal



Dispose of the product and packaging materials in accordance with current local regulations. Store the packaging materials (foil bags, for example) out of the reach of children. For further information about disposal of the product no longer needed, contact your local council. Dispose of the product and the packaging in an environmentally friendly manner.



The Recycling Code distinguishes different materials to be returned for recycling. The Code consists of the recycling symbol for the recycling process and a number that identifies the material.

Notes on the guarantee and service handling

The product was produced with great care and under continuous quality control. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH gives private end customers a three-year guarantee on this product from the date of purchase (guarantee period) in accordance with the following provisions. The guarantee is only valid for material and manufacturing defects. The guarantee does not cover parts that are subject to normal wear and tear and that are thus considered wear parts (e.g. batteries) and it does not cover fragile parts such as switches or parts that are made of glass. Claims under this guarantee are excluded if the product has been used incorrectly, improperly, or contrary to the intended purpose, or if the provisions in the instructions for use were not observed, unless the end customer proves that a material or manufacturing defect exists that was not caused by one of the aforementioned circumstances.

Claims under the guarantee can only be made within the guarantee period by presenting the original sales receipt. Please therefore keep the original sales receipt. The guarantee period is not extended by any repairs carried out under the guarantee, under statutory guarantees, or as a gesture of goodwill. This also applies to replaced and repaired parts.

If you wish to make a claim please first contact the service hotline mentioned below or contact us by e-mail. If there is a guarantee case, then the product will be repaired or replaced free of charge to you or the purchase price will be refunded, depending on our choice. There are no further rights from the guarantee. Your legal rights, in particular guarantee claims against the respective seller, are not limited by this guarantee.

IAN: 449767_2310



Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: deltasport@lidl.co.uk

Szívből gratulálunk!

Vásárlásával kiváló minőségű terméket választott. Használatba vétele előtt ismerkedjen meg a termékkel.



Figyelmesen olvassa el az alábbi használati útmutatót.

A terméket kizárólag az itt ismertetett módon, a rendeltetésének megfelelően használja. Gondosan őrizze meg a használati útmutatót. A termék továbbadásakor adja át az összes kapcsolódó dokumentumot is.

A csomag tartalma

BO-14138

1 x fűrópor-elszívó adapter fűrófejekhez
1 x használati útmutató

BO-14139

1 x fűrópor-elszívó adapter fűrófejekhez és fűrókoronákhoz
1 x használati útmutató

Műszaki adatok

BO-14138

Méretek: kb. 24,4 x 6,95 x 10,95 cm
(ho x szé x ma)
Fűrófejméret: max. 15 mm

BO-14139

Méretek: kb. 12,35 x 5,7 x 22,2 cm
(ho x szé x ma)
Fűrófejméret és fűrókorona-átmérő:
6–72 mm



Gyártás dátuma (hónap/év): 03/2024

Rendeltetészerű használat

A termék nedves és száraz porszívókhoz való tartozék. A terméket valamennyi szabványos fal- és födémfelület pormentes fűrése céljából fejlesztették ki. A termék kizárólag személyes és nem kereskedelmi célú felhasználásra szolgál.

Biztonsági utasítások

- A termék nem játékszer.



Életveszély!

- A gyermekeket soha ne hagyja felügyelet nélkül a csomagolóanyaggal! Fulladásveszély áll fenn.



Sérülésveszély!

- Tilos a terméken változtatásokat eszközölni!
- A terméket kizárólag rendeltetészerűen használja.
- A terméket csak száraz felületeken használja. A nedves vagy olajos felületek a termék elcsúszásához és leeséséhez vezethetnek.
- Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy nem látható-e sérülés vagy kopás jelei a terméken. A terméket csak kifogástalan állapotban szabad használni!

Használat (A/B ábra)

1. Jelölje meg a furathely kívánt pozícióját a fal- vagy födémfelületen.
 2. Csatlakoztassa a terméket a nedves/száraz porszívó tömlőjéhez (nem tartozék).
 3. Helyezze be a tokmányba való fűrófejet/fűrókoronát (nem tartozék) a termék nyílásába, úgy, hogy a fűróhegy kiálljon a nyílásból.
 4. Helyezze a fűró hegyét a jelölésre.
 5. Nyomja a terméket a falhoz úgy, hogy a tömítés teljesen felfeküdjön a felületre.
 6. Kapcsolja be a nedves/száraz porszívót.
- Megjegyzés:** a terméket a nedves/száraz porszívó által keltett negatív nyomás tartja a falhoz, illetve a födémhez.
7. A fűrás végeztével távolítsa el a terméket a felületről.

Tárolás, tisztítás

A terméket mindig száraz, tiszta és szobahőmérsékletű helyen tárolja, ha azt nem használja. Csak nedves törlőkendővel tisztítsa meg, utána törölje szárazra.

FONTOS! Ne használjon éles tisztítószeret a tisztításhoz.

Tudnivalók a hulladékkezelésről



A terméket és a csomagolóanyagokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően semmisítse meg. A csomagolóanyagokat (például fóliatasakokat) tartsa távol a gyermekektől. Az elhasznált termékek ártalmatlanításával kapcsolatos további információkat a települési vagy városi önkormányzattól tudhatja meg. A terméket és a csomagolást környezetkímélő módon kell ártalmatlanítani.



Az újrahasznosítási kód az újrafelhasználási ciklusba való visszavezetésre (újrahasznosítás) szánt különböző anyagok azonosítására szolgál. A kód az újrahasznosítási ciklus újrahasznosítási szimbólumból és az anyagot azonosító számból áll.

A garanciával és a szerviz lebonyolításával kapcsolatos útmutató

A termék nagy gondossággal és állandó ellenőrzés mellett készült. A DELTA-SPORT HANDELS-KONTOR GmbH privát végső felhasználóknak a vásárlás dátumától számított három év (garancia időtartama) garanciát ad erre a termékre a következő rendelkezések szerint. A garancia csak anyaghibára és feldolgozási hibára érvényes. A garancia nem terjed ki a szokásos elhasználódásnak kitett, ezért kopó alkatrésznek tekintendő alkatrészekre (pl. elemek), valamint a törékeny alkatrészekre sem, például a kapcsolókra vagy az üvegből készült alkatrészekre.

Kizárásra kerül a garanciaigény, ha a terméket szakszerűtlenül vagy helytelenül, nem rendeltetésszerűen vagy nem az előírt használati körben használták, vagy figyelmen kívül hagyták a kezelési útmutató előírásait, kivéve, ha a végső felhasználó bizonyítja, hogy olyan anyag- vagy feldolgozási hiba áll fenn, amely nem a fent említett körülmények valamelyikéből ered.

A garanciaigény csak a garancia időtartamán belül, az eredeti pénztári bizonylat bemutatásával érvényesíthető. Ezért kérjük, őrizze meg az eredeti pénztári bizonylatot. A garancia, a törvényes garancia vagy a méltányosság alapján végzett esetleges javítások a garancia időtartamát nem hosszabbítják meg. Ez vonatkozik a kicserélt és javított alkatrészekre is.

Kérjük, hogy reklamáció esetén először az alábbi szervizvonalat hívja, vagy e-mailen keressen minket. Garanciális esetekben a terméket saját döntésünk alapján ingyenesen megjavítjuk, kicseréljük vagy megtérítjük a vételárat. A garanciából további jogok nem következnek.

A jelen garancia nem korlátozza az Ön törvényes jogait, különösen a mindenkorı értékesítıvel szembeni garanciaigényét.

IAN: 449767_2310

 Szerviz Magyarország

Tel.: 06800 21225

E-Mail: deltasport@lidl.hu

Čestitamo!

Z nakupom ste se odločili za visokokakovosten izdelek. Pred prvo uporabo se seznanite z izdelkom.



V ta namen natančno preberite naslednje navodilo za uporabo.

Izdelek uporabljajte, kot je opisano, in za navedena področja uporabe. To navodilo za uporabo skrbno hranite. Če boste izdelek predali tretjim osebam, zraven priložite vso dokumentacijo.

Obseg dobave

BO-14138

1 x odsesovalni nastavek za prah pri vrtanju za sveder

1 x navodilo za uporabo

BO-14139

1 x odsesovalni nastavek za prah pri vrtanju za sveder in vrtalne krone

1 x navodilo za uporabo

Tehnični podatki

BO-14138

Mere: pribl. 24,4 x 6,95 x 10,95 cm (D x Š x V)
Velikost svedra: največ 15 mm

BO-14139

Mere: pribl. 12,35 x 5,7 x 22,2 cm (D x Š x V)
Velikost svedra in premer vrtalne krone:
6–72 mm



Datum izdelave (mesec/leto): 03/2024

Namenska uporaba

Izdelek je del dodatne opreme za mokre in suhe sesalnike. Izdelek je bil razvit za vrtanje brez prahu na vseh običajnih stenskih in stropnih površinah. Izdelek se sme uporabljati le za zasebno in ne komercialno uporabo.

Varnostni napotki

- Izdelek ni igrača.



Smrtna nevarnost!

- Otrok nikoli ne pustite brez nadzora z embalažnim materialom. Obstaja nevarnost zadušitve.



Nevarnost telesnih poškodb!

- Na izdelku se ne sme izvajati sprememb!
- Izdelek uporabljajte izključno za njegovo namensko uporabo.
- Izdelek uporabljajte izključno na suhih površinah. Vlažne ali masne površine lahko povzročijo zdrs in padec izdelka.
- Pred vsako uporabo preverite izdelek glede poškodb ali obrabe. Izdelek smete uporabljati le v brezhibnem stanju!

Uporaba (sl. A/B)

1. Označite zeleni položaj izvrtine na površini stene ali stropa.
2. Izdelek priključite na cev mokrega/suhega sesalnika (ni priložena v obsegu dobave).
3. Vpeti sveder/vrtalno krono (ni priloženo v obsegu dobave) vstavite v odprtino izdelka, dokler konica svedra ne štrli iz odprtine.
4. Konico svedra namestite na oznako.
5. Izdelek pritisnite ob steno tako, da tesnilo popolnoma nalega na površino.
6. Vključite mokri/suhi sesalnik.

Napotek: izdelek se drži na površini stene ali stropa s pomočjo podtlaka, ki ga ustvarja mokri/suhi sesalnik.

7. Izdelek odstranite s površine takoj, ko končate z vrtanjem.

Shranjevanje, čiščenje

Če izdelka ne uporabljate, ga shranite na suho, čisto mesto pri sobni temperaturi.

Čistite le z vlažno krpo in nato do suhega obrišite.

POMEMBNO! Nikoli ne čistite z ostrimi čistilnimi sredstvi.

Napotki za odlaganje v smeti



Izdelek in embalažni material zavrzite v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi. Embalažni material (kot so npr. vrečke iz folije) hranite izven dosega otrok. Druge informacije o odstranjevanju odslužnega izdelka med odpadke lahko dobite pri svoji občinski ali mestni upravi. Izdelek in embalažo zavrzite okolju prijazno.



Koda za recikliranje je namenjena označevanju različnih materialov za vrnitev v cikel recikliranja. Koda je sestavljena iz simbola recikliranja za cikel recikliranja in številke, ki označuje material.

Napotki za garancijo in izvajanje servisne storitve

Izdelek je bil izdelan z veliko skrbnostjo in pod stalno kontrolo. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH zasebnim končnim kupcem od datuma nakupa (garancijskega obdobja) v skladu z naslednjimi določbami odobri triletno garancijo na to postavko. Garancija velja samo za napake v materialu in obdelavi. Garancija ne velja za dele, ki so podvrženi običajni obrabi in jih je zato treba šteti za obrabljive dele (npr. baterije), in za lomljive dele, kot so npr. stikala ali deli iz stekla.

Zahtevki iz te garancije so izključeni, če je bil izdelek uporabljen nepravilno ali pretirano ali če ni bil uporabljen v okviru predvidenega namena ali predvidenega obsega uporabe ali če niso bile upoštevane specifikacije v navodilih za uporabo, razen če končni kupec lahko dokaže, da gre za napako v materialu ali izdelavi, ki ne temelji na eni od zgoraj navedenih okoliščin.

Garancijski zahtevki se lahko uveljavljajo le v garancijskem roku ob predložitvi originalnega računa. Zato originalni račun shranite. Garancijski čas se zaradi morebitnih popravil na podlagi garancije, zakonskega jamstva ali kulance ne podaljša. To velja tudi za zamenjane in popravljene dele.

Pri morebitnih reklamacijah se najprej obrnite na spodaj navedeno servisno številko za nujne primere ali stopite z nami v stik po elektronski pošti. Če obstaja garancijski primer, vam bomo izdelek po naši izbiri brezplačno popravili, zamenjali ali pa vam bomo povrnili kupnino. Druge pravice iz garancije ne obstajajo. Ta garancija ne omejuje vaših zakonskih pravic, še posebej garancijskih zahtevkov do prodajalca.

IAN: 449767_2310

 Servis Slovenija
Tel.: 080 080917
E-Mail: deltasport@idl.si

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom DELTA-SPORT HAN-DELSKONTOR GMBH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevni izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravljajo nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka.
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec: Lidl Slovenija d.o.o. k.d.,
Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Srdečně blahopřejeme!

Svým nákupem jste se rozhodli pro kvalitní výrobek. Před prvním použitím se prosím seznamte s tímto výrobkem.



Pozorně si přečtěte následující návod k použití.

Používejte tento výrobek pouze tak, jak je popsáno, a pro uvedené účely. Uchovejte si tento návod k použití pro budoucí použití. Pokud výrobek předáte třetí osobě, předejte jí i veškerou dokumentaci.

Rozsah dodávky

BO-14138

1 x odlučovač prachu pro vrtáky

1 x návod k použití

BO-14139

1 x odlučovač prachu pro vrtáky a korunkové vrtáky

1 x návod k použití

Technická data

BO-14138

Rozměry: cca 24,4 x 6,95 x 10,95 cm

(d x š x v)

Velikost vrtáku: max. 15 mm

BO-14139

Rozměry: cca 12,35 x 5,7 x 22,2 cm (d x š x v)

Velikost vrtáku a průměr korunkového vrtáku:

6 - 72 mm



Datum výroby (měsíc/rok): 03/2024

Použití v souladu s určením

Tento výrobek je příslušenstvím pro mokré a suché vysavače. Výrobek byl vyvinut pro bezprašné vrtání do všech standardních povrchů stěn a stropů. Výrobek je vhodný pouze pro privátní potřebu a nikoli pro podnikatelské použití.

Bezpečnostní pokyny

- Výrobek není hračka.



Ohrožení života!

- Nikdy nenechávejte děti bez dohledu s obalovým materiálem. Existuje nebezpečí udušení.



Nebezpečí úrazu!

- Na výrobku nesmí být prováděny žádné úpravy!
- Výrobek používejte výlučně v souladu s jeho určením.
- Výrobek používejte pouze na suché ploše. Vlhký nebo mastný povrch může způsobit sklouznutí a převrácení výrobku.
- Kontrolujte výrobek před každým použitím, zda není poškozen nebo opotřeben. Výrobek smí být používán pouze v bezvadném stavu!

Používání (obr. A/B)

1. Označte požadovanou polohu vrtaného otvoru na povrchu stěny nebo stropu.
 2. Připojte výrobek k hadici mokrý-suchýho vysavače (není součástí dodávky).
 3. Vložte upnutý vrták/korunkový vrták (není součástí dodávky) do otvoru výrobku, až hrot vrtáku vyčnívá z otvoru.
 4. Umístěte hrot vrtáku na značku.
 5. Přitiskněte výrobek ke stěně tak, aby se těsnění zcela dotýkalo povrchu.
 6. Zapněte mokrý-suchý vysavač.
- Upozornění:** Výrobek je přitisknut ke stěně nebo stropu podtlakem, který vytváří vysavač na mokré a suché vysávání.
7. Jakmile dokončíte vrtání, odstraňte výrobek z povrchu.

Uskladnění, čištění

Pokud výrobek nepoužíváte, skladujte jej vždy suchý a čistý při pokojové teplotě.

Čistěte pouze vlhkým hadříkem a následně otřete do sucha.

DŮLEŽITÉ! K čištění nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.

Pokyny k likvidaci



Výrobek a obalové materiály likvidujte podle aktuálních místních předpisů.

Uchovávejte obalové materiály (jako např. fóliové sáčky) nedostupné pro děti.

O možnostech likvidace vysloužilého výrobku se informujte u Vaší obecní nebo městské správy.

Výrobek a obaly likvidujte ekologicky.



Recyklační kód slouží ke značení různých materiálů pro proces opětovného zhodnocení (recyklace). Kód sestává ze symbolu recyklace, který má odrážet proces zhodnocení, a čísla, které označuje materiál.

Pokyny k záruce a průběhu služby

Výrobek byl vyroben s velkou péčí a za stálé kontroly. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH poskytuje koncovým privátním zákazníkům na tento výrobek tři roky záruky od data nákupu (záruční lhůta) podle následující ustanovení. Záruka se týká pouze vad materiálu a závad ve zpracování. Záruka se nevztahuje na díly, které podléhají běžnému opotřebení, a proto je třeba je považovat za opotřebitelné díly (např. baterie), ani na křehké díly, jako jsou vypínače nebo díly ze skla.

Nároky z této záruky jsou vyloučeny, pokud výrobek byl používán neodborně nebo nedovoleným způsobem nebo nikoli v rámci stanoveného účelu určení nebo předpokládaného rozsahu používání nebo nebyla dodržena zadání v návodu k obsluze, ledaže by koncový zákazník prokázal, že existuje vada materiálu nebo došlo k chybě ve zpracování, které nevyplyvají z některé výše uvedených okolností.

Nároky ze záruky lze uplatnit pouze v rámci záruční lhůty po předložení originálního pokladního dokladu. Proto si prosím uschovejte originál pokladního dokladu. Doba záruky se neprodlužuje případnými opravami na základě záruky, zákonné záruky nebo kulance. Totéž platí také pro vyměněné a opravené díly.

Při reklamaci se prosím obraťte na níže uvedenou horkou linku servisu nebo se s námi spojte e-mailem. Pokud se vyskytne případ reklamáce, výrobek Vám – dle naší volby – bezplatně opravíme, vyměníme nebo Vám vrátíme kupní cenu. Další práva ze záruky nevznikají.

Vaše zákonná práva, zejména nároky na zajištění záruky vůči konkrétnímu prodejci, nejsou touto zárukou omezena.

IAN: 449767_2310

 Servis Česko

Tel.: 800 143 873

E-Mail: deltasport@lidl.cz

Blahoželáme!

Svojím nákupom ste sa rozhodli pre kvalitný výrobok. Pred prvým použitím sa s výrobkom dôkladne oboznámte.



Pozorne si prečítajte tento návod na používanie.

Výrobok používajte len uvedeným spôsobom a na uvedený účel. Tento návod na používanie si dobre uschovajte. Pri odovzdávaní výrobku tretej osobe odovzdajte s výrobkom aj všetky podklady.

Obsah balenia

BO-14138

1 x zberač prachu z výtania pre vrtáčku
1 x návod na používanie

BO-14139

1 x zberač prachu z výtania pre vrtáčku a
vrtáciu korunku
1 x návod na používanie

Technické údaje

BO-14138

Rozmery: cca. 24,4 x 6,95 x 10,95 cm
(d x š x v)
Veľkosť vrtáka: max. 15 mm

BO-14139

Rozmery: cca. 12,35 x 5,7 x 22,2 cm (d x š x v)
Veľkosť vrtáka a priemer vrtacej korunky:
6 - 72 mm



Dátum výroby (mesiac/rok): 03/2024

Použitie podľa určenia

Tento výrobok je dielom príslušenstva pre mokré a suché vysávače. Výrobok bol vyvinutý na bezprašné výtanie na všetkých bežných povrchoch stien a stropov. Výrobok je určený len pre súkromné použitie a nie pre komerčné účely.

Bezpečnostné pokyny

- Výrobok nie je hračka.



Nebezpečenstvo života!

- Nikdy nenechávajte deti bez dohľadu s obalovým materiálom. Hrozí nebezpečenstvo udusenía.



Nebezpečenstvo poranenia!

- Na výrobku sa nesmú robiť žiadne modifikácie!
- Výrobok používajte výhradne na používanie podľa určenia.
- Výrobok používajte len na suchých povrchoch. Vlhké alebo zaolejšované povrchy môžu spôsobiť pošmyknutie a pád výrobku.
- Pred každým používaním výrobku skontrolujte, či nie je poškodený alebo opotrebovaný. Výrobok sa smie používať len v bezchybnom stave!

Použitie (obr. A/B)

1. Označte požadovanú polohu vrtaného otvoru na povrchu steny alebo stropu.
2. Pripojte výrobok k hadici vysávača na mokré/suché vysávanie (nie je súčasťou dodávky).
3. Vložte upevnený vrták/vrtáciu korunku (nie je súčasťou dodávky) do otvoru výrobku, až kým hrot vrtáka nebude vyčnievať z otvoru.
4. Umiestnite hrot vrtáka na značku.
5. Pritlačte výrobok k stene tak, aby tesnenie úplne prilahlo k povrchu.
6. Zapnite vysávač na mokré/suché vysávanie.
Poznámka: Výrobok sa pridŕžiava pri povrchu steny alebo stropu podtlakom, ktorý vytvára vysávač na mokré/suché vysávanie.
7. Zložte výrobok z povrchu, akonáhle je výtanie dokončené.

Skladovanie, čistenie

Pri nepoužívaní skladujte výrobok vždy suchý a čistý pri izbovej teplote.

Čistite len vlhkou čistiacou handričkou a nakoniec utrite dosucha.

DÔLEŽITÉ! Výrobok nikdy nečistite ostrými čistiacimi prostriedkami.

Pokyny k likvidácii



Výrobok a obalový materiál zlikvidujte podľa aktuálnych miestnych predpisov.

Obalový materiál (ako napr. fóliové vrecká) uschovajte mimo dosahu detí.

Ďalšie informácie o možnostiach likvidácie zastaraného výrobku dostanete na svojej obecnej alebo mestskej správe. Výrobok a obal zlikvidujte ekologicky.



Recyklačný kód slúži na označenie rôznych materiálov za účelom vrátenia do kolobehu opätovného použitia (recykliácia). Kód pozostáva z recyklačného symbolu pre zobrazenie kolobehu opätovného používania a čísla, ktoré označuje materiál.

Pokyny k záruke a priebehu servisu

Výrobok bol vyrobený veľmi starostlivo a pod stálou kontrolou. Na tento výrobok poskytuje DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH súkromným koncovým užívateľom trojročnú záruku odo dňa kúpy (záručná lehota) po splnení nasledovných podmienok. Záruka platí len na chyby materiálu a spracovania. Záruka sa nevzťahuje na diely, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu a preto sa považujú za diely podliehajúce opotrebovaniu (napr. batérie) alebo krehké diely, ako sú spínače alebo diely vyrobené zo skla.

Nároky z tejto záruky zanikajú, keď sa výrobok používal neodborne alebo nesprávne, mimo určenia na používanie alebo určeného rozsahu používania alebo neboli dodržané pokyny návodu na obsluhu, s výnimkou, že koncový užívateľ preukáže, že ide o chybu materiálu alebo spracovania, ktorá nebola spôsobená niektorou z hore uvedených okolností.

Záruku je možné uplatniť len počas záručnej lehoty po predložení originálu pokladničného dokladu. Originál pokladničného dokladu preto prosím uschovajte. Záručná doba sa kvôli prípadným záručným opravám, zákonnej záruke alebo ako obchodné gesto nepredlžuje. Platí to aj pre vymenené a opravené diely.

Pri reklamáciách sa prosím najskôr obráťte na dole uvedenú Service-Hotline alebo sa s nami spojte prostredníctvom e-mailu. Ak sa jedná o záručný prípad, výrobok – podľa našej voľby – bezplatne opravíme, vymeníme alebo vrátime kúpnu cenu. Ďalšie práva zo záruky nevyplývajú.

Vaše zákonné práva, hlavne nároky na záručné plnenie voči príslušnému predajcovi, nie sú touto zárukou obmedzené.

IAN: 449767_2310



Servis Slovensko

Tel.: 0850 232001

E-Mail: deltasport@lidl.sk

Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut.



Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung.

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.

Lieferumfang

BO-14138

1 x Bohrstaubfänger für Bohrer
1 x Gebrauchsanweisung

BO-14139

1 x Bohrstaubfänger für Bohrer und Bohrkronen
1 x Gebrauchsanweisung

Technische Daten

BO-14138

Maße: ca. 24,4 x 6,95 x 10,95 cm (L x B x H)
Größe Bohrer: max. 15 mm

BO-14139

Maße: ca. 12,35 x 5,7 x 22,2 cm (L x B x H)
Größe Bohrer und Bohrkronendurchmesser:
6 - 72 mm



Herstellungsdatum (Monat/Jahr):
03/2024

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Artikel ist ein Zubehörteil für Nass- und Trockensauger. Der Artikel wurde zum staubfreien Bohren in alle gängigen Wand- und Deckenflächen entwickelt. Der Artikel ist nur für den privaten Gebrauch und nicht für den gewerblichen Gebrauch zu verwenden.

Sicherheitshinweise

- Der Artikel ist kein Spielzeug.



Lebensgefahr!

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr.



Verletzungsgefahr!

- Es dürfen keine Modifikationen am Artikel vorgenommen werden!
- Benutzen Sie den Artikel ausschließlich für seine bestimmungsgemäße Verwendung.
- Verwenden Sie den Artikel nur auf trockenen Flächen. Feuchte oder ölige Untergründe können dazu führen, dass der Artikel wegrutscht und herunterfällt.
- Prüfen Sie den Artikel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden!

Verwendung (Abb. A/B)

1. Markieren Sie die gewünschte Position des Bohrlochs an der Wand- oder Deckenfläche.
 2. Schließen Sie den Artikel an den Schlauch des Nass-/Trockensaugers (nicht im Lieferumfang enthalten) an.
 3. Stecken Sie den eingespannten Bohrer/die Bohrkronen (nicht im Lieferumfang enthalten) in die Öffnung des Artikels, bis die Bohrspitze aus der Öffnung herausragt.
 4. Setzen Sie die Bohrspitze auf die Markierung.
 5. Drücken Sie den Artikel an die Wand, sodass die Dichtung komplett an der Oberfläche anliegt.
 6. Schalten Sie den Nass-/Trockensauger an.
- Hinweis:** Der Artikel wird über den vom Nass-/Trockensauger erzeugten Unterdruck an der Wand- oder Deckenfläche gehalten.
7. Nehmen Sie den Artikel von der Oberfläche ab, sobald Sie den Bohrvorgang beendet haben.

Lagerung, Reinigung

Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer trocken und sauber bei Raumtemperatur. Nur mit einem feuchten Reinigungstuch reinigen und anschließend trockenwischen. **WICHTIG!** Nie mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen.

Hinweise zur Entsorgung



Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackungsmaterialien entsprechend den aktuellen örtlichen Vorschriften.

Bewahren Sie Verpackungsmaterialien (wie z. B. Folienbeutel) für Kinder unerschwinglich auf. Weitere Informationen zur Entsorgung des ausgedienten Artikels erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackung umweltschonend.



Der Recycling-Code dient der Kennzeichnung verschiedener Materialien zur Rückführung in den Wiederverwertungskreislauf (Recycling). Der Code besteht aus einem Recyclingsymbol für den Verwertungskreislauf und einer Nummer, die das Material kennzeichnet.

Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH räumt privaten Endkunden auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum (Garantiefrist) nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen ein. Die Garantie gilt nur für Material- und Verarbeitungsfehler. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die der normalen Abnutzung unterliegen und deshalb als Verschleißteile anzusehen sind (z. B. Batterien) sowie nicht auf zerbrechliche Teile wie Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Ansprüche aus dieser Garantie sind ausgeschlossen, wenn der Artikel unsachgemäß oder missbräuchlich oder nicht im Rahmen der vorgesehenen Bestimmung oder des vorgesehenen Nutzungsumfangs verwendet wurde oder Vorgaben in der Anleitung/Anweisung nicht beachtet wurden, es sei denn, der Endkunde weist nach, dass ein Material- oder Verarbeitungsfehler vorliegt, der nicht auf einem der vorgenannten Umstände beruht.

Ansprüche aus der Garantie können nur innerhalb der Garantiefrist unter Vorlage des Originalkassenbelegs geltend gemacht werden. Bitte bewahren Sie deshalb den Originalkassenbeleg auf. Die Garantiefrist wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Bitte wenden Sie sich bei Beanstandungen zunächst an die untenstehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Liegt ein Garantiefall vor, wird der Artikel von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Weitere Rechte aus der Garantie bestehen nicht. Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsansprüche gegenüber dem jeweiligen Verkäufer, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

IAN: 449767_2310

(DE) Kundenservice Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: deltasport@lidl.de

(AT) Service Österreich
Tel.: 0800 447744
E-Mail: deltasport@lidl.at

(CH) Service Schweiz
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: deltasport@lidl.ch

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH

Wragekamp 6 • 22397 Hamburg
GERMANY



03/2024

Delta-Sport-Nr.: BO-14138, BO-14139

01.30.2024 / AM 10:55

IAN 449767_2310